

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1986-1987

11 JUNI 1987

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van het Brusselse Gewest voor het begrotingsjaar 1987ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS ⁽¹⁾Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II)

Artikel 1.

Voor de uitgaven van de begroting van het Ministerie van het Brusselse Gewest voor het begrotingsjaar 1987 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1986-1987

11 JUIN 1987

Projet de loi contenant le budget du Ministère de la Région bruxelloise pour l'année budgétaire 1987PROJET TRANSMIS PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS ⁽¹⁾Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)Article 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses du budget du Ministère de la Région bruxelloise afférentes à l'année budgétaire 1987 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		
		Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	4 965,2	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	4 644,1	1 613,6	728,5	Dépenses de capital.
Totaal	9 609,3	1 613,6	728,5	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd onder Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

R. A. 13928

Zie:

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers:

4/25 - 795 - 86/87:

- Nr. 1: Begroting.
- Nr. 2: Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers:

10 en 11 juni 1987.

(¹) Voor de begrotingstabel, zie: Gedr. St. Kamer van Volksvertegenwoordigers 4/25 - 795/1 - 86/87.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

R. A. 13928

Voir:

Documents de la Chambre des Représentants:

4/25 - 795 - 86/87:

- N° 1: Budget.
- N° 2: Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants:

10 et 11 juin 1987.

(¹) Pour le tableau budgétaire, voir: Doc. de la Chambre des Représentants 4/25 - 795/1 - 86/87.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Ministerie van het Brusselse Gewest, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 100 000 frank niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Art. 3.

In afwijking van de beschikkingen van artikel 1, §§ 1 en 2, en van artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 houdende wijziging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit worden de saldi van de niet-gesplitste kredieten op 31 december 1987 overgedragen naar het volgend jaar en gevoegd bij het overeenstemmend krediet van de begroting van dit jaar.

Uitgaven van vroegere jaren mogen aangerekend worden op de niet-gesplitste kredieten.

Art. 4.

De Koning kan, indien daaraan noodzaak bestaat, binnen het kader van de totale kredieten voorzien in Titel I van de tabel in bijlage gevoegd bij onderhavige wet, overschrijvingen doorvoeren tussen niet-gesplitste kredieten van de secties 32 tot 43. De overschrijvingsbesluiten worden aan de Executieve van het Brusselse Gewest ter goedkeuring voorgelegd.

Art. 5.

Op de kredieten van Titel I, Lopende uitgaven, overgedragen naar het begrotingsjaar 1987, worden overschrijvingen verricht tussen de artikelen a rato van de bedragen vermeld in de tabel hieronder:

TITEL I

(In frank)

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Ministère de la Région bruxelloise, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 100 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, §§ 1^{er} et 2, et de l'article 2, 1°, de l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 modifiant les articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés au 31 décembre 1987 sont reportés à l'année suivante et réunis à l'allocation correspondante du budget de ladite année.

Des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés.

Art. 4.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus au Titre I du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts entre crédits non dissociés des sections 32 à 43. Les arrêtés de transfert sont soumis à l'accord de l'Exécutif de la Région bruxelloise.

Art. 5.

Sur les crédits du Titre I, Dépenses courantes, reportés à l'année budgétaire 1987, des transferts sont effectués entre les articles, et au prorata des montants indiqués dans le tableau ci-dessous :

TITRE I

(En francs)

	Kredietverminderingen — Réductions de crédits	Kredietvermeerderingen — Majorations de crédits	
Sectie 31:			Section 31:
Art. 11.03	85 000 000	—	Art. 11.03.
Art. 12.01	—	5 000 000	Art. 12.01.
Art. 12.19	10 000 000	—	Art. 12.19.
Sectie 32:			Section 32:
Art. 43.03	240 000 000	—	Art. 43.03.
Art. 43.68	—	240 000 000	Art. 43.68.

(In frank)			(En francs)
	Kredietver- minderingen — <i>Réductions de crédits</i>	Kredietver- meerderingen — <i>Majorations de crédits</i>	
Sectie 33:			Section 33:
Art. 01.01	45 000 000	—	Art. 01.01.
Art. 12.32	—	49 000 000	Art. 12.32.
Art. 33.05	49 000 000	—	Art. 33.05.
Art. 41.01	—	45 000 000	Art. 41.01.
Sectie 34:			Section 34:
Art. 12.09	—	4 500 000	Art. 12.09.
Art. 32.02	4 500 000	—	Art. 32.02.
Art. 32.03	200 000	—	Art. 32.03.
Art. 32.08	—	200 000	Art. 32.08.
Art. 41.07	—	90 000 000	Art. 41.07.
Sectie 35:			Section 35:
Art. 12.23	400 000	—	Art. 12.23.
Art. 12.32	—	400 000	Art. 12.32.
Art. 33.04	2 000 000	—	Art. 33.04.
Art. 42.01.01	—	2 000 000	Art. 42.01.01.
Sectie 36:			Section 36:
Art. 12.32	—	3 200 000	Art. 12.32.
Art. 41.61.44	3 200 000	—	Art. 41.61.44.
Totaal	439 300 000	439 300 000	Totaux.

Art. 6.

De kredieten bedoeld in de artikelen 42.01.03 van sectie 35 en 41.67 van sectie 36 worden vrijgemaakt respectievelijk ten bedrage van 215,6 miljoen en 8,7 miljoen op het ogenblik van de overheveling van de betrokken parastatale instellingen van de centrale Staat naar het Brusselse Gewest.

**Bijzondere beschikkingen
inzake de kapitaaluitgaven**

Art. 7.

De Minister van het Brusselse Gewest wordt, in afwijking op artikel 78 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, gemachtigd een aanvullende dotatie van 100,1 miljoen frank in te schrijven op het Gemeentefonds.

Art. 8.

In afwijking van de beschikkingen van artikel 1, §§ 1 en 2, en van artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 houdende wijziging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, worden de saldi van de niet-gesplitste kredieten en de saldi van de gesplitste kredieten op 31 december 1987 overgedragen naar het volgend jaar en gevoegd bij het overeenstemmend krediet van de begroting van dit jaar.

Uitgaven van vroegere jaren mogen aangerekend worden op de niet-gesplitste kredieten.

Art. 9.

De Koning kan, indien zulks noodzakelijk is, binnen het kader van de totale kredieten voorzien in Titel II van de tabel in bijlage

Art. 6.

Les crédits visés aux articles 42.01.03 de la section 35 et 41.67 de la section 36 sont libérés respectivement à concurrence de 215,6 millions et de 8,7 millions au moment du transfert des parastataux concernés de l'Etat central vers la Région bruxelloise.

**Dispositions particulières
aux dépenses de capital**

Art. 7.

Le Ministre de la Région bruxelloise est autorisé, par dérogation à l'article 78 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, à inscrire une dotation complémentaire de 100,1 millions de francs au Fonds des Communes.

Art. 8.

Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, §§ 1^{er} et 2, et de l'article 2, 1°, de l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 modifiant les articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés et les soldes des crédits dissociés au 31 décembre 1987 sont reportés à l'année suivante et réunis à l'allocation correspondante du budget de ladite année.

Des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés.

Art. 9.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus au Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des

gevoegd bij onderhavige wet, overschrijvingen doorvoeren tussen de ordonnanceringskredieten, tussen de niet-gesplitste kredieten van de secties 32 tot 43.

De overschrijvingsbesluiten worden aan de Executieve van het Brusselse Gewest ter goedkeuring voorgelegd.

Art. 10.

Op de kredieten van Titel II, Kapitaaluitgaven, overgedragen naar het begrotingsjaar 1987, worden overschrijvingen doorgevoerd tussen de artikelen, en a rato van de bedragen vermeld in de onderstaande tabel:

TITEL II

(In frank)

	Kredietverminderingen — <i>Réductions de crédits</i>	Kredietvermeerderingen — <i>Majorations de crédits</i>	
DEEL I			PARTIE I
Sectie 33:			Section 33:
Art. 51.05. — Vastleggingskredieten	35 000 000	—	Art. 51.05. — Crédits d'engagement.
Art. 63.09. — Vastleggingskredieten	500 000 000	—	Art. 63.09. — Crédits d'engagement.
Art. 63.09.02. — Vastleggingskredieten	—	25 500 000	Art. 63.09.02. — Crédits d'engagement.
Ordonnanceringskredieten	—	25 500 000	Crédits d'ordonnancement.
Art. 63.09.03. — Vastleggingskredieten	—	500 000 000	Art. 63.09.03. — Crédits d'engagement.
Art. 63.09.04. — Vastleggingskredieten	—	35 000 000	Art. 63.09.04. — Crédits d'engagement.
Ordonnanceringskredieten	—	5 000 000	Crédits d'ordonnancement.
Art. 71.01.01. — Vastleggingskredieten	25 500 000	—	Art. 71.01.01. — Crédits d'engagement.
Ordonnanceringskredieten	25 500 000	—	Crédits d'ordonnancement.
Art. 73.12. — Ordonnanceringskredieten	5 000 000	—	Art. 73.12. — Crédits d'ordonnancement.
Art. 01.01	260 000 000	—	Art. 01.01.
DEEL II			PARTIE II
Sectie 33:			Section 33:
Art. 81.02	—	260 000 000	Art. 81.02.
Sectie 36:			Section 36:
Art. 61.62	—	70 000	Art. 61.62.
Art. 81.01	70 000	—	Art. 81.01.
Totale niet-gesplitste kredieten	260 070 000	260 070 000	Totaux des crédits non dissociés.
Vastleggingskredieten	560 500 000	560 500 000	Crédits d'engagement.
Ordonnanceringskredieten	30 500 000	30 500 000	Crédits d'ordonnancement.

Afzonderlijke sectie (Titel IV)

Art. 11.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 12 886 300 000 frank voor de ontvangsten en 13 287 200 000 frank voor de uitgaven.

Art. 12.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, zijn door het teken A aangeduid.

transferts entre crédits d'ordonnancement, entre crédits non dissociés des sections 32 à 43.

Les arrêtés de transfert sont soumis à l'accord de l'Exécutif de la Région bruxelloise.

Art. 10.

Sur les crédits du Titre II, Dépenses de capital, reportés à l'année budgétaire 1987, des transferts sont effectués entre les articles et au prorata des montants indiqués dans le tableau ci-dessous:

TITRE II

(En francs)

Section particulière (Titre IV)

Art. 11.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 12 886 300 000 francs pour les recettes et à 13 287 200 000 francs pour les dépenses.

Art. 12.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomsten van de Minister van Financiën wordt beschikt, zijn door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 13.

§ 1. Met betrekking tot het artikel 60.01.A, sectie 34, Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, van Titel IV, van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1987 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 1 155 000 000 frank voor de sector « Economische Zaken », waarvan 230 000 000 frank voor de lopende uitgaven en 925 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven, tot beloop van 580 000 000 frank voor de sector « Middenstand », waarvan 460 000 000 frank voor de lopende uitgaven en 120 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven en tot beloop van 100 000 000 frank voor de sector « Openbare werken » voor de kapitaaluitgaven.

§ 2. Met betrekking tot het artikel 66.10.A, sectie 34, Fonds voor de prototypes, van Titel IV, van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1987 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 100 000 000 frank.

§ 3. Met betrekking tot het artikel 60.04.A, sectie 40, Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder, van Titel IV, van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1987 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 466 000 000 frank.

Elke verbintenis aan te gaan uit hoofde van dit artikel wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof volgens de desbetreffende reglementering.

Art. 14.

Met toestemming van de Executieve van het Brusselse Gewest, mag de bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest, inzake artikel 60.01.A, Deel I, van Titel IV, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het regionaal economisch expansiebeleid van de Regering ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Art. 15.

De Minister van het Brusselse Gewest is gemachtigd, in naam van de Staat, de verbintenis aan te gaan, op de vervaldag, aan het Gemeentekrediet van België de interest en de aflossing te betalen binnen een termijn van maximum 20 jaar, op de leningen toegestaan aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel met het oog op de verwerving van terreinen en gebouwen.

In 1987 zullen deze vastleggingen kunnen slaan op een leningenvolume dat de 190 miljoen frank niet overschrijdt.

De lasten van de leningen worden geïmputeerd op artikel 60.01.A, Fonds voor economische expansie en gewestelijke reconversie, sector « Economische Zaken », van Titel IV, van de tabel gevoegd bij onderhavige wet.

Art. 16.

§ 1. De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.03.02.A, sectie 32, Deel I, van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel zich in debettoestand zal bevinden. Die voorschotten worden beperkt tot het beschikbaar saldo van de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.03.A, sectie 32, Deel II, van dezelfde Titel.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes, sont désignés par l'indice C.

Art. 13.

§ 1. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A, section 34, Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de 1 155 000 000 de francs pour le secteur « Affaires économiques », dont 230 000 000 de francs pour les dépenses courantes et 925 000 000 de francs pour les dépenses de capital, à concurrence de 580 000 000 de francs pour le secteur « Classes moyennes », dont 460 000 000 de francs pour les dépenses courantes et 120 000 000 de francs pour les dépenses de capital et à concurrence de 100 000 000 de francs pour le secteur « Travaux publics » en dépenses de capital.

§ 2. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 66.10.A, section 34, Fonds des prototypes, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de 100 000 000 de francs.

§ 3. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A, section 40, Fonds de lutte contre les nuisances, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de 466 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre du chef de cet article est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes dans les formes de la réglementation en la matière.

Art. 14.

Moyennant l'autorisation de l'Exécutif de la Région bruxelloise, le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer, en ce qui concerne l'article 60.01.A, Partie I, du Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique économique régionale du Gouvernement quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Art. 15.

Le Ministre de la Région bruxelloise est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, au Crédit communal de Belgique, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés à la Société de Développement régional de Bruxelles en vue de l'acquisition de terrains et d'immeubles.

Ces engagements pourront porter en 1987 sur un volume de prêts ne dépassant pas 190 millions de francs.

Les charges des prêts seront imputées à l'article 60.01.A, Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, secteur « Affaires économiques », du Titre IV, du tableau annexé à la présente loi.

Art. 16.

§ 1. Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fond, qui fait l'objet de l'article 60.03.02.A, section 32, Partie I, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi se trouvera en position débitrice. Ces avances sont limitées au solde disponible au compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.03.A, section 32, Partie II, du même Titre.

§ 2. De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.02, sectie 32, Deel I van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel zich in debettoestand zal bevinden.

Art. 17.

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing, in het Brusselse Gewest, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest met het oog op de betaling van de uitgaven verschuldigd ingevolge de toepassing, in het Brusselse Gewest, van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962, ten laste van artikel 66.03.A van Titel IV, Afzonderlijke sectie, Deel I.

Art. 18.

Ten laste van de kredieten van artikel 60.04.A van afdeling 40 van Deel II van Titel IV, waarover de bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest beschikt, en op zijn aanraag verwerft de Minister van Financiën de terreinen die nodig zijn voor het verwezenlijken van de ontwerpen van zuiveringsinstallaties voor rioolwateren. Die terreinen zullen ter beschikking van de bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest worden gesteld zolang hij de bouwmeester van de werken is. Ze zullen later ter beschikking van het organisme worden gesteld, dat zal worden aangeduid als bouwmeester inzake zuivering in het Brusselse Gewest.

Met het oog op de rioolwaterzuivering en de studies inzake het waterbeleid kan de bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest de volledige financiering van de ontwerpstudies van werken verzekeren alsook de uitvoering van deze werken, ten laste van de kredieten van hetzelfde Fonds.

Art. 19.

In afwijking van artikel 3, eerste lid, van de wet van 28 juni 1963 kan het fonds 60.02.01.A, sectie 33, Deel II van Titel IV, voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten, ontvangsten invorderen voortkomend uit terugvorderbare voorschotten beoogd door artikel 7, § 3, van het koninklijk besluit van 28 maart 1977 houdende organisatie van de woonkernvernieuwing in het Brusselse Gewest en door artikel 7, 2°, van het koninklijk besluit van 8 februari 1980 houdende organisatie van de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen van de gemeenten en van de O.C.M.W.'s, uit de terugbetaling van toelagen alsook alle ontvangsten verbonden aan het beleid inzake stadskernvernieuwing, wederopbouw, groene ruimten en industriële en artisanale terreinen. De voornoemde ontvangsten mogen tegelijk worden toegekend voor de verwezenlijking van het beleid inzake stadskernvernieuwing, groene ruimten en industriële en artisanale terreinen.

Art. 20.

Wordt gemachtigd de overschrijving van het krediet van 331,9 miljoen noodzakelijk voor het dekken van de overige interestlast, verschuldigd door het Brusselse Gewest op de lening van 4,7 miljard, aangegaan om tegemoet te komen aan de dringende thesauriebehoeften van de Brusselse gemeenten (koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982), van het fonds 60.03.00.61, Deel II, sectie 32, van Titel IV, naar het fonds 60.03.02.79, Deel I, sectie 32, van dezelfde titel.

§ 2. Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.02, section 32, Partie I, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, se trouvera en position débitrice.

Art. 17.

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application dans la Région bruxelloise, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application, dans la Région bruxelloise, de la même loi modifiée du 29 mars 1962, à charge de l'article 66.03.A du Titre IV, Section particulière, Partie I.

Art. 18.

A charge des crédits de l'article 60.04.A de la section 40 de la Partie II du Titre IV dont dispose le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent et à sa demande, le Ministre des Finances acquiert les terrains nécessaires à la réalisation des projets d'installations d'épuration des eaux d'égout. Ces terrains seront mis à la disposition du Ministre de ou du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent tant qu'il sera maître de l'ouvrage des travaux. Ils seront mis ultérieurement à la disposition de l'organisme qui sera désigné comme maître de l'ouvrage en matière d'épuration dans la Région bruxelloise.

A charge des crédits du même Fonds, le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut assurer le financement intégral de l'étude de projets de travaux et la réalisation de ceux-ci, en vue de l'épuration des eaux d'égout et des études relatives à la politique de l'eau.

Art. 19.

En dérogation à l'article 3, premier alinéa, de la loi du 28 juin 1963, le fonds 60.02.01.A, section 33, Partie II du Titre IV, alimenté principalement par des crédits budgétaires, peut percevoir des recettes provenant des avances récupérables, visées par l'article 7, § 3, de l'arrêté royal du 28 mars 1977 organique de la rénovation d'îlots dans la Région bruxelloise et par l'article 7, 2°, de l'arrêté royal du 8 février 1980 organique de la rénovation d'immeubles isolés des communes et des C.P.A.S., du remboursement de subventions ainsi que toute recette liée à la politique de rénovation urbaine, de reconstruction, des espaces verts et des terrains industriels et artisanaux. Les recettes précitées peuvent être également affectées à la réalisation de la politique de la rénovation urbaine, des espaces verts, des terrains industriels et artisanaux.

Art. 20.

Est autorisé le transfert du crédit de 331,9 millions nécessaire pour couvrir la charge des intérêts supplétifs dus par la Région bruxelloise pour l'emprunt de 4,7 milliards, contracté pour rencontrer les problèmes urgents de trésorerie des communes bruxelloises (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982), du fonds 60.03.00.61, Partie II, section 32, du Titre IV vers le fonds 60.03.02.79, Partie I, section 32, du même titre.

**Andere verbintenissen toegelaten
door de begroting van het Brusselse Gewest**

Art. 21.

De beschikbare saldi van de machtigingen om verbintenissen aan te gaan verleend door deze wet, evenals door de vorige begrotingswetten, mogen naar het volgend jaar worden overgedragen.

Art. 22.

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd de hieronder vermelde instellingen toe te laten verbintenissen te onderschrijven, tot het aangegeven bedrag:

- Nationale Maatschappij voor de Huisvesting: 500 000 000 frank.
- Bond der Kroostrijke Gezinnen van België: 500 000 000 frank.

Art. 23.

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokalen besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan. Deze verbintenissen mogen in 1987 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 118 400 000 frank voor de sector openbare werken.

Art. 24.

§ 1. Bij toepassing van artikel 3, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, wordt de opbrengst van de verkoop van hakhout binnen het Brusselse Gewest, inzonderheid in het domein van het Zoniënwoud, bestemd voor het fonds 66.05.B, sectie 41, Deel II, van de afzonderlijke sectie van de gewestelijke begroting 1987.

Ten laste van het fonds 66.05.B kunnen alle uitgaven worden gebracht die noodzakelijk zijn voor het behoud van het bosbezit.

§ 2. Bij toepassing van artikel 3, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, alsmede artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, wordt de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen verkregen door kredieten met regionale bestemming, bestemd voor het fonds 63.01.A, sectie 34, Deel II, van de afzonderlijke sectie.

Art. 25.

Elke verbintenis aan te gaan op de vastleggingsmachtigingen van deze wet wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand, legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof één in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die, eensdeels, het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden, en, anderdeels, het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzameling uit.

**Autres engagements couverts
par le budget de la Région bruxelloise**

Art. 21.

Les soldes disponibles des autorisations d'engagement ouvertes par la présente loi ainsi que par les lois budgétaires antérieures peuvent être reportés à l'année suivante.

Art. 22.

Le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements jusqu'au montant indiqué:

- Société nationale du Logement: 500 000 000 de francs.
- Ligue des Familles nombreuses de Belgique: 500 000 000 de francs.

Art. 23.

Le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle. Ces engagements pourront porter en 1987 sur un volume de prêts ne dépassant pas 118 400 000 francs pour les travaux publics.

Art. 24.

§ 1. En application de l'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le produit de la vente des coupes de bois, réalisée en Région bruxelloise, notamment dans la forêt domaniale de Soignes, est affecté au fonds 66.05.B, section 41, Partie II, de la section particulière du budget régional 1987.

A charge du fonds 66.05.B, peuvent être imputées toutes les dépenses nécessaires à assurer la conservation du patrimoine forestier.

§ 2. En application de l'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, et de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969, le produit de la vente des biens immeubles acquis par des crédits à vocation régionale est affecté au fonds 63.01.A, section 34, Partie II, de la section particulière.

Art. 25.

Tout engagement à prendre sur les autorisations d'engagement de la présente loi est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzameling, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Ministers van Financiën en van het Brusselse Gewest.

Brussel, 11 juni 1987.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

A. Bourgeois.
F. Verberckmoes.

La Cour des comptes renvoie aux Ministres des Finances et de la Région bruxelloise, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle du relevé récapitulatif annuel.

Bruxelles, le 11 juin 1987.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

A. Bourgeois.
F. Verberckmoes.